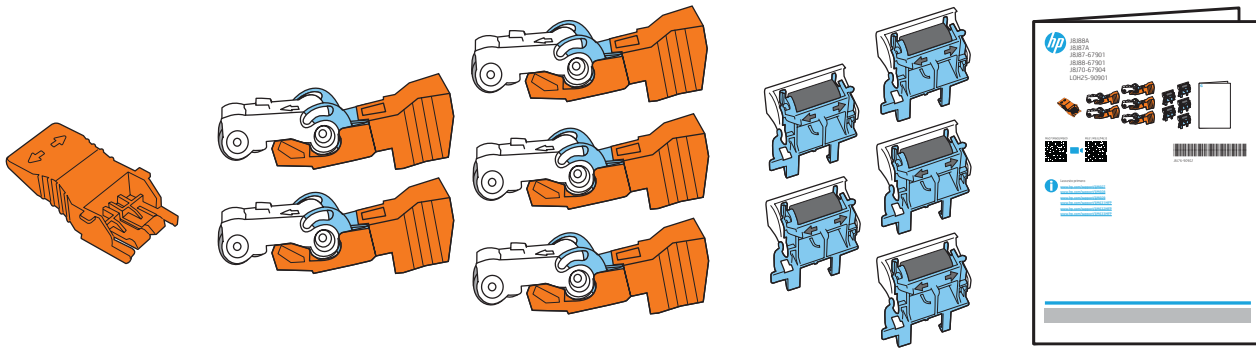




J8J88A  
 J8J87A  
 J8J87-67901  
 J8J88-67901  
 J8J70-67904  
 LOH25-90901



M607/M608/M609



M631/M632/M633



J8J76-90901



Lea esto primero

[www.hp.com/support/ljM607](http://www.hp.com/support/ljM607)

[www.hp.com/support/ljM608](http://www.hp.com/support/ljM608)

[www.hp.com/support/ljM609](http://www.hp.com/support/ljM609)

[www.hp.com/support/ljM631MFP](http://www.hp.com/support/ljM631MFP)

[www.hp.com/support/ljM632MFP](http://www.hp.com/support/ljM632MFP)

[www.hp.com/support/ljM633MFP](http://www.hp.com/support/ljM633MFP)

EN

**CAUTION:** Do not extend more than one paper tray at a time. Do not use paper tray as a step. Keep hands out of paper trays when closing. All trays must be closed when moving the printer.

FR

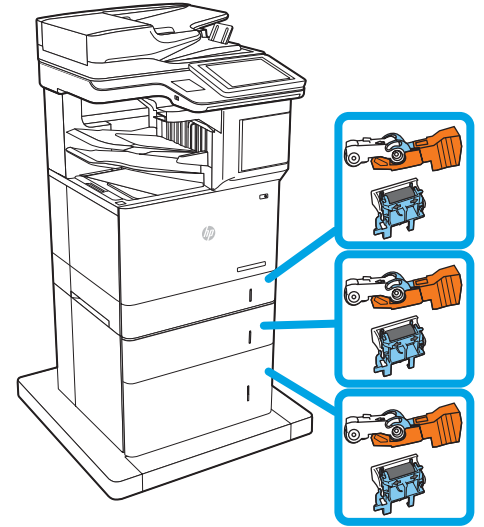
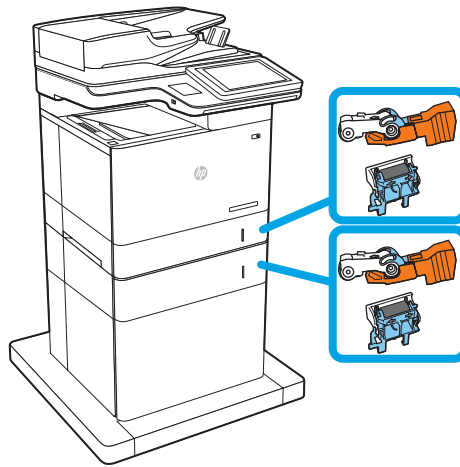
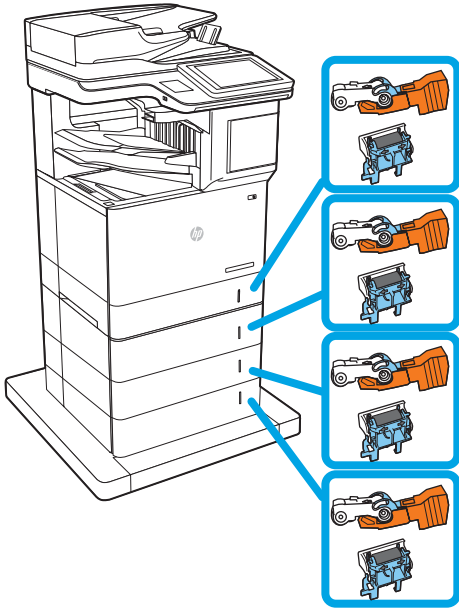
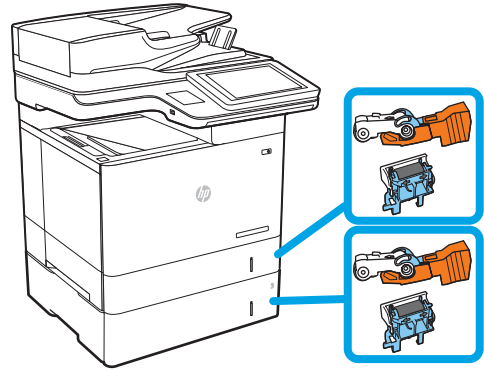
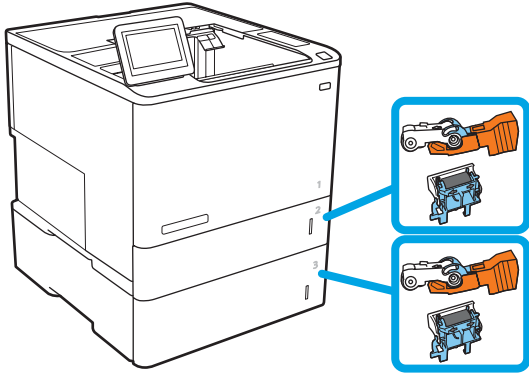
**ATTENTION :** N'utilisez pas plus d'un bac à papier à la fois. N'utilisez pas le bac à papier comme marchepied. Écartez vos mains des bacs à papier lors de la fermeture. Lorsque vous déplacez l'imprimante, tous les bacs doivent être fermés.

ES

**PRECAUCIÓN:** No extienda más de una bandeja para papel cada vez. No utilice la bandeja para papel como apoyo para subirse encima. Mantenga las manos alejadas de las bandejas para papel cuando las cierre. Todas las bandejas deben estar cerradas para mover la impresora.

PT

**CUIDADO:** Não estenda mais de uma bandeja de papel ao mesmo tempo. Não use a bandeja de papel como um degrau. Afaste suas mãos da bandeja de papel ao fechá-la. Todas as bandejas devem estar fechadas quando transportar a impressora.



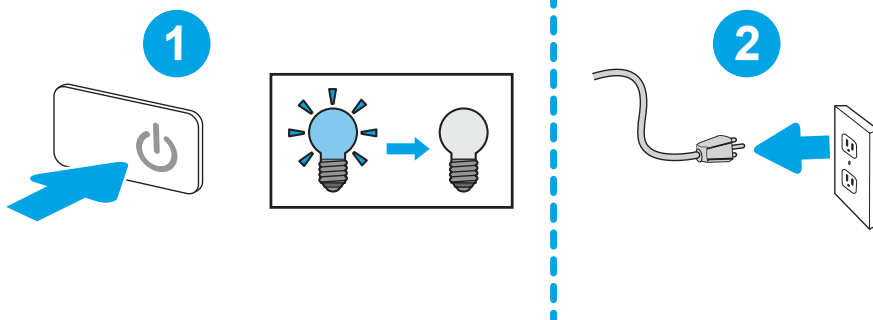
M607/M608/M609



M631/M632/M633



1



2



EN Open the paper tray for which the rollers will be replaced.

FR Ouvrez le bac à papier dont les rouleaux doivent être remplacés.

ES Abra la bandeja para papel cuyos rodillos se van a sustituir.

PT Abra a bandeja de papel para a qual os cilindros serão substituídos.

M607/M608/M609

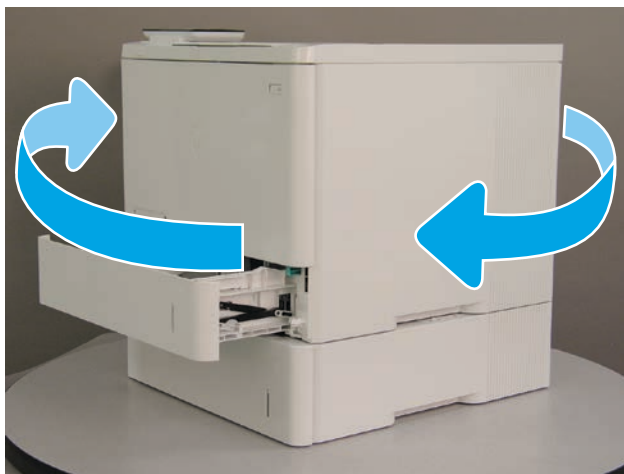


M631/M632/M633



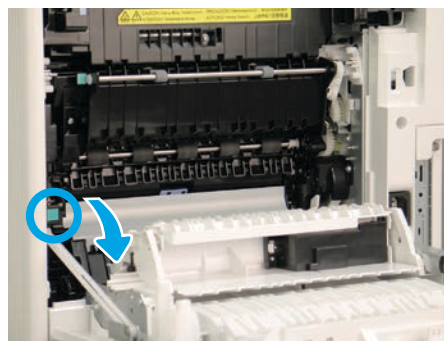
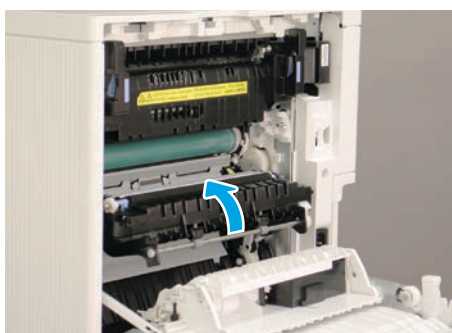
3

M607/M608/M609

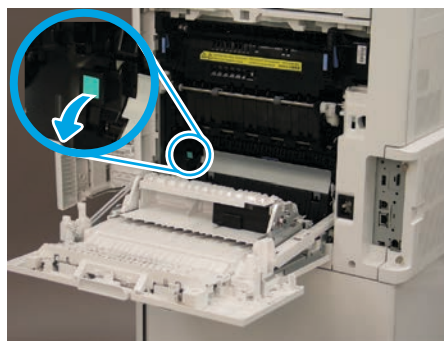
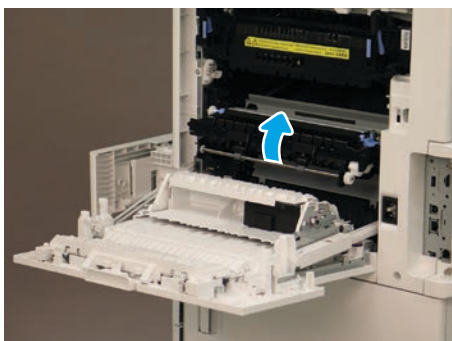


4

M607/M608/M609



M631/M632/M633



EN

**Tray 2 rollers only:** Open the door. Raise the transfer assembly, and then lower the access cover. Go to Step 7.

ES

**Solo los rodillos de la Bandeja 2:** Abra la puerta. Levante el conjunto de transferencia y, a continuación, baje la cubierta de acceso. Vaya al paso 7.

FR

**Uniquement les rouleaux du bac 2 :** Ouvrez la porte. Levez le dispositif de transfert, puis abaissez le capot d'accès. Passez à l'étape 7.

PT

**Somente rolos da bandeja 2:** Abra a porta. Levante a unidade de transferência e abaixe a tampa de acesso. Vá para a etapa 7.

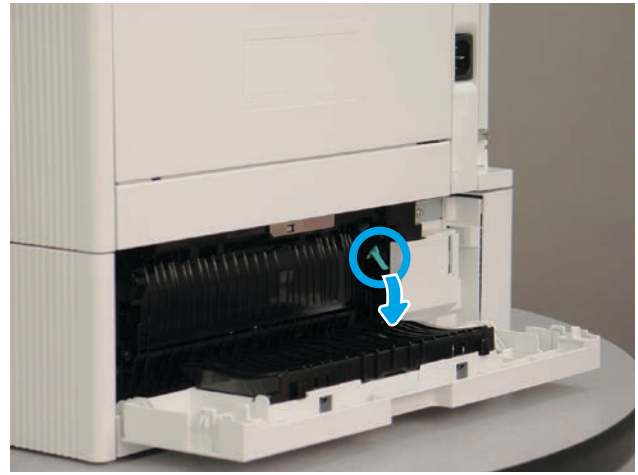
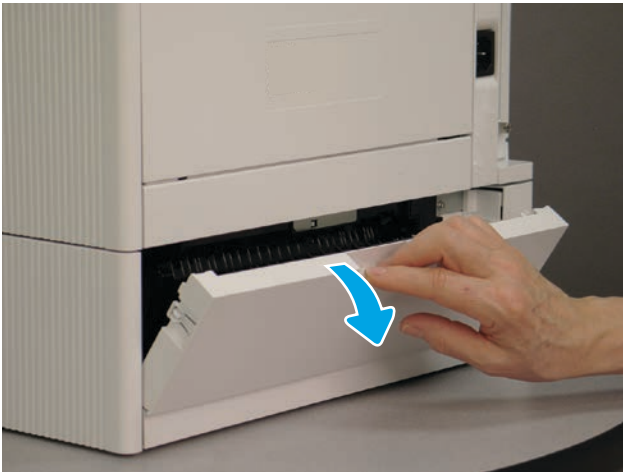
M607/M608/M609



M631/M632/M633



5



**EN** **Tray 3 rollers only:** Open the lower door, and then lower the access cover. Go to Step 7.

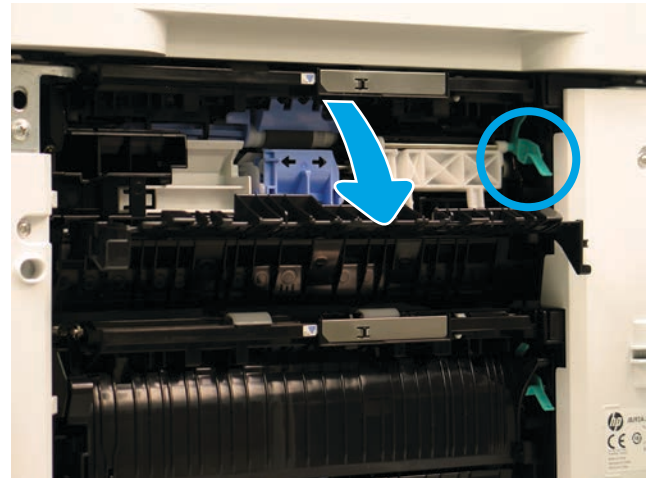
**ES** **Solo los rodillos de la Bandeja 3:** Abra la puerta inferior y, a continuación, baje la cubierta de acceso. Vaya al paso 7.

**FR** **Uniquement les rouleaux du bac 3 :** Ouvrez la porte inférieure, puis abaissez le capot d'accès. Passez à l'étape 7.

**PT** **Somente rolos da bandeja 3:** Abra a porta inferior e abaixe a tampa de acesso. Vá para a etapa 7.

6

M631z/M632fht/Flow M632z/FlowM633z



**EN** Open the right door of the paper feeder. Locate the green tab on the feed assembly cover. Release the tab to lower the assembly cover.

**ES** Abra la puerta derecha del alimentador de papel. Localice la pestaña verde en la cubierta del conjunto de alimentación. Suelte la pestaña para bajar la cubierta del conjunto.

**FR** Ouvrez la porte droite du bac d'alimentation papier. Repérez la languette verte sur le couvercle du dispositif d'alimentation. Libérez-la pour abaisser le couvercle du dispositif.

**PT** Abra a porta direita do alimentador de papel. Localize a guia verde na tampa do conjunto de alimentação. Solte a guia para abaixar a tampa do conjunto.

M607/M608/M609

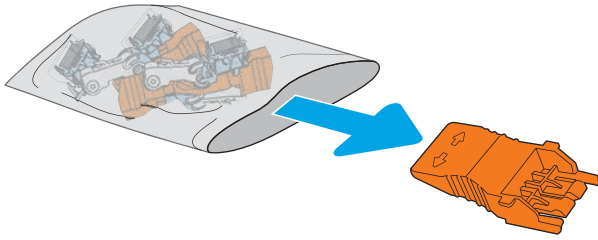


M631/M632/M633



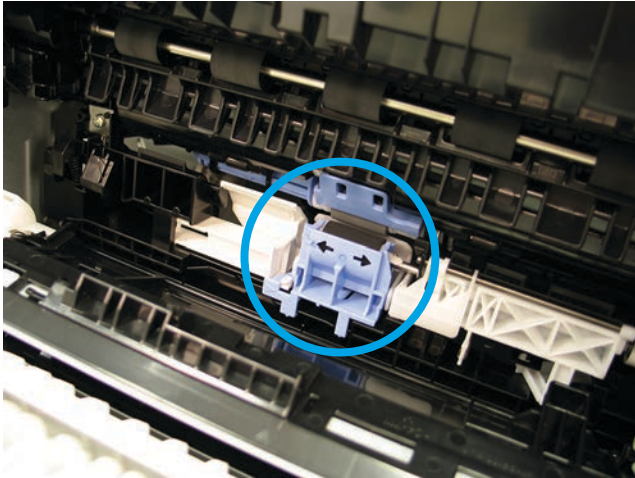


7



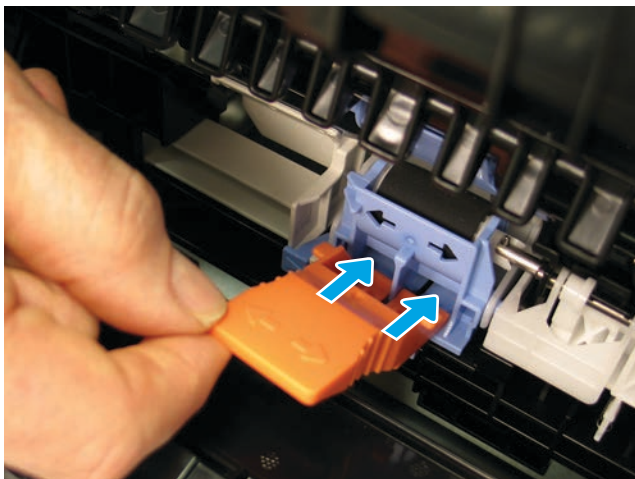
- EN Remove the orange separation roller tool from the packaging.
- FR Sortez l'outil du rouleau de séparation orange de son emballage.
- ES Retire la herramienta naranja del rodillo de separación del embalaje.
- PT Remova a ferramenta do cilindro de separação laranja da embalagem.

8



- EN Locate the separation roller.
- FR Repérez le rouleau de séparation.
- ES Localice el rodillo de separación.
- PT Localize o cilindro de separação.

9



- EN Install the orange tool in the separation roller until it snaps into place.
- FR Installez l'outil orange dans le rouleau de séparation jusqu'à ce qu'il s'emboîte en place.
- ES Instale la herramienta naranja en el rodillo de separación hasta que encaje en su sitio.
- PT Instale a ferramenta laranja no cilindro de separação até que ela se encaixe.

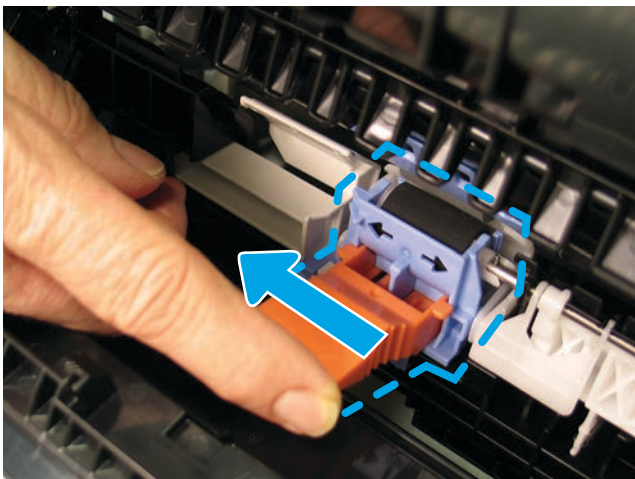
M607/M608/M609



M631/M632/M633

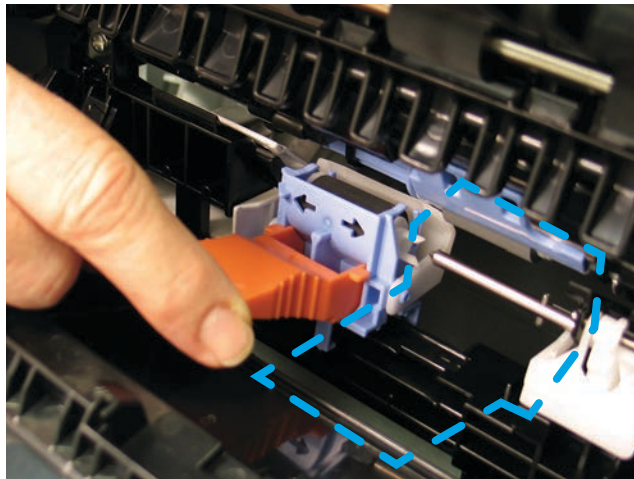


10



EN Slide the roller to the left.

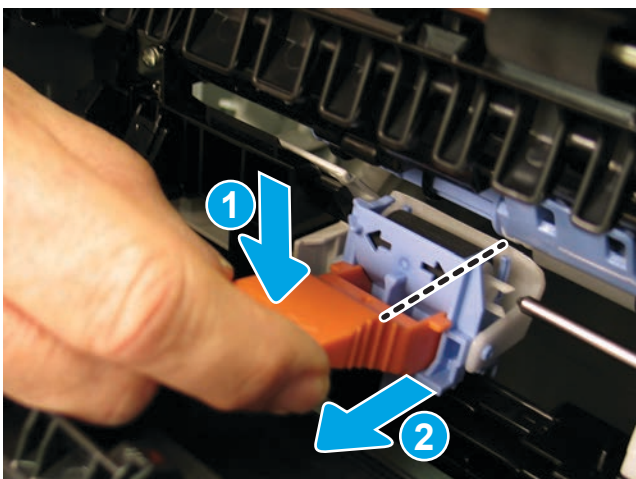
FR Faites glisser le rouleau vers la gauche.



ES Deslice el rodillo hacia la izquierda.

PT Deslize o cilindro para a esquerda.

11



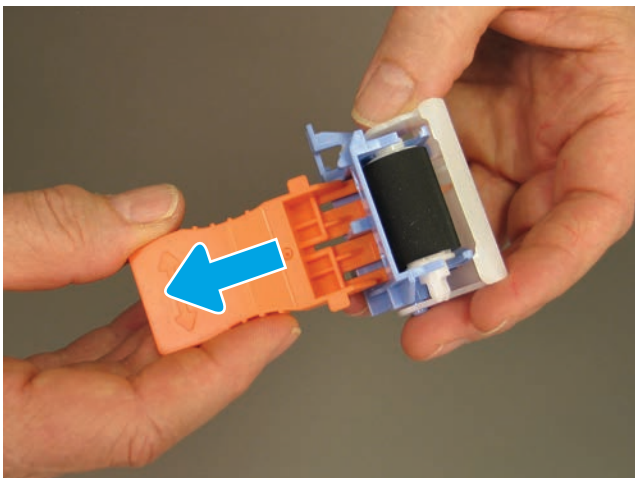
EN Tilt the end of the tool down (callout 1) and then pull straight out of the printer (callout 2) to remove the separation roller.

FR Inclinez l'extrémité de l'outil vers le bas (légende 1), puis sortez-le de l'imprimante (légende 2) pour retirer le rouleau de séparation.

ES Incline el extremo de la herramienta hacia abajo (número 1) y, a continuación, tire de ella hacia fuera de la impresora (número 2) para extraer el rodillo de separación.

PT Incline a extremidade da ferramenta para baixo (legenda 1) e puxe-a para fora da impressora (legenda 2) para remover o cilindro de separação.

12



EN Remove the orange tool from the roller.  
**NOTE:** The tool will be used to install the new separation roller.

FR Retirez l'outil orange du rouleau.  
**REMARQUE :** L'outil sera utilisé pour installer un nouveau rouleau de séparation.

ES Saque la herramienta naranja del rodillo.  
**NOTA:** La herramienta se utilizará para instalar el nuevo rodillo de separación.

PT Remova a ferramenta laranja do cilindro.  
**NOTA:** A ferramenta será usada para instalar o novo cilindro de separação.

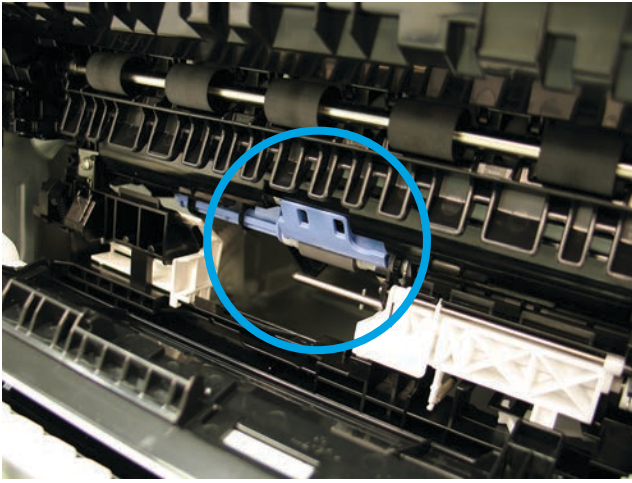
M607/M608/M609



M631/M632/M633

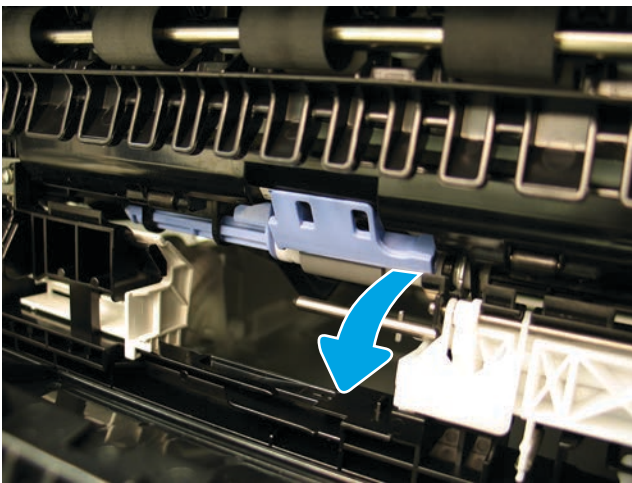


13



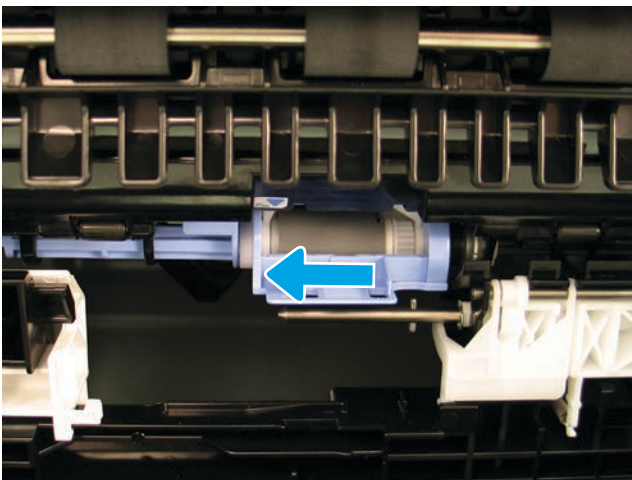
- EN Locate the pickup and feed rollers.
- FR Repérez les rouleaux d'entraînement et d'alimentation.
- ES Localice los rodillos de recogida y alimentación.
- PT Localize os cilindros de coleta e alimentação.

14



- EN Locate and pull down the blue tab to unlock the pickup and feed rollers.
- FR Repérez la languette bleue et abaissez-la pour débloquer les rouleaux d'entraînement et d'alimentation.
- ES Localice y tire hacia abajo de la pestaña azul para tener acceso a los rodillos de recogida y de alimentación.
- PT Localize e puxe a aba azul para baixo para destravar os cilindros de perfuração e alimentação.

15



- EN Use the tab as a handle to slide the rollers to the left to compress the left blue post until it clicks into place.
- FR Utilisez la languette comme poignée pour faire coulisser les rouleaux vers la gauche afin de comprimer le goujon gauche bleu jusqu'à ce qu'il prenne correctement sa place.
- ES Use la pestaña como asa para deslizar los rodillos hacia la izquierda para comprimir el poste azul izquierdo hasta que haga clic en su sitio.
- PT Use a guia como uma alça para deslizar os cilindros para a esquerda e comprimir a coluna azul esquerda até que ela se encaixe.

M607/M608/M609

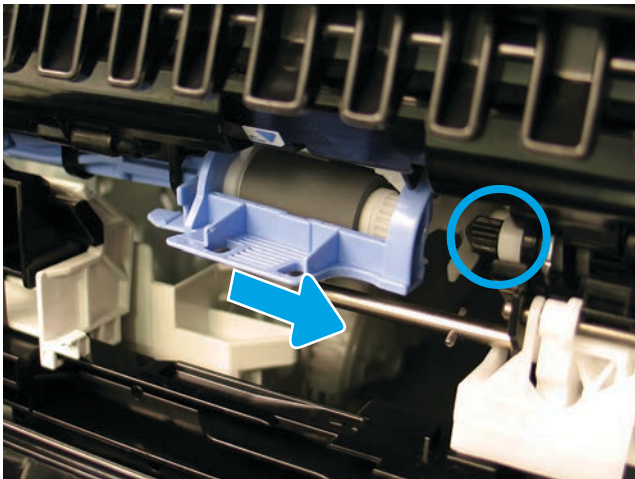


M631/M632/M633





16

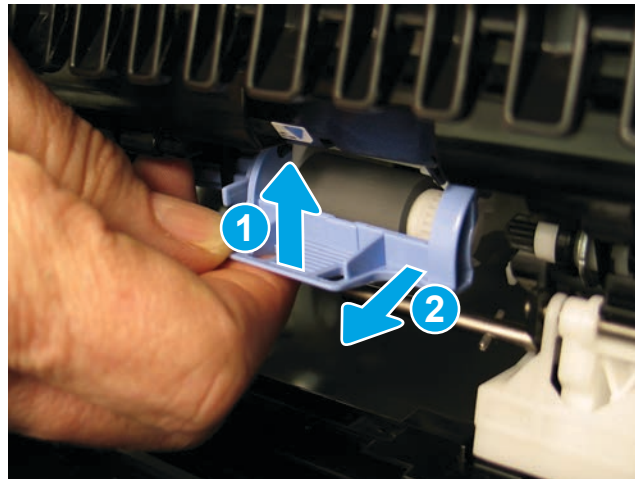


**EN** Slightly move the rollers to the right to free them from the blue post. Make sure that the roller is clear of the black post on the right.

Slightly lift up the front of the roller assembly (callout 1), and then pull the assembly away from the printer (callout 2) to remove it.

**FR** Déplacez légèrement les rouleaux vers la droite pour les libérer du goujon bleu. Assurez-vous que le rouleau est éloigné du goujon noir sur la droite.

Soulevez légèrement l'avant de l'ensemble du rouleau (légende 1), puis sortez l'ensemble de l'imprimante (légende 2) pour le retirer.



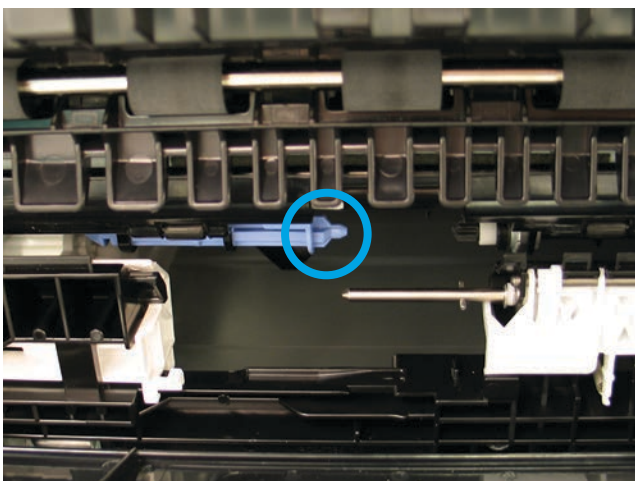
**ES** Mueva ligeramente los rodillos hacia la derecha para liberarlos del poste azul. Asegúrese de que el rodillo está fuera del poste negro situado a la derecha.

Levante ligeramente la parte delantera del conjunto de rodillos (número 1) y, a continuación, tire del conjunto hacia fuera de la impresora (número 2) para extraerlo.

**PT** Mova cuidadosamente os cilindros para a direita para liberá-los da coluna azul. Certifique-se de que a coluna preta à direita não esteja no caminho do cilindro.

Eleve um pouco a parte frontal do conjunto do cilindro (legenda 1) e puxe o conjunto para fora da impressora (legenda 2) para removê-lo.

17



**EN** **NOTE:** If the left post does not stay in the locked position, press the end of the post left until it clicks into place.

**FR** **REMARQUE :** Si le goujon gauche ne reste pas en position verrouillée, appuyez sur l'extrémité du goujon gauche jusqu'à ce qu'il prenne correctement sa place.

**ES** **NOTA:** Si el poste izquierdo no permanece en la posición bloqueada, presione el extremo del poste hasta que haga clic en su sitio.

**PT** **NOTA:** Se a coluna esquerda não permanecer na posição travada, pressione a extremidade da coluna para a esquerda até que ela se encaixe.

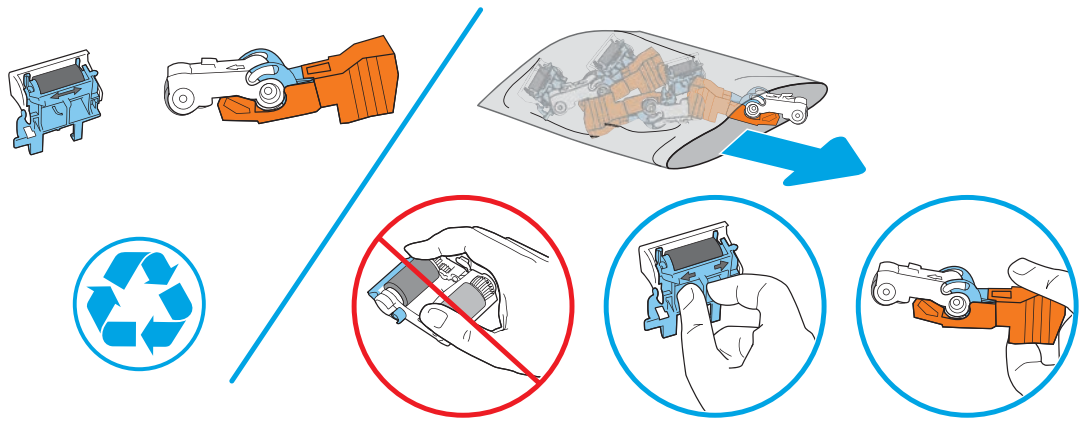
M607/M608/M609



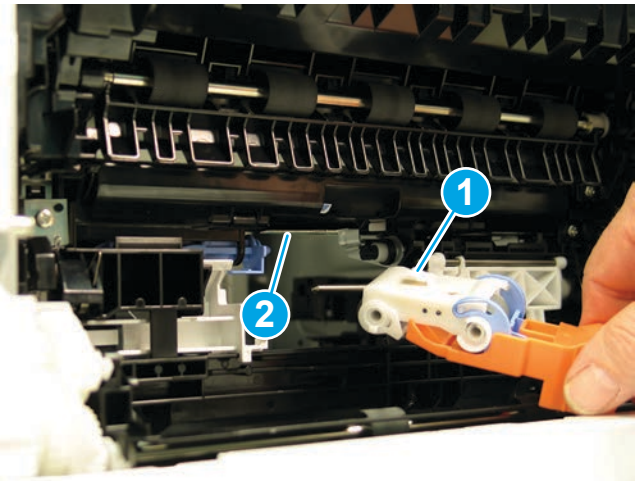
M631/M632/M633



18

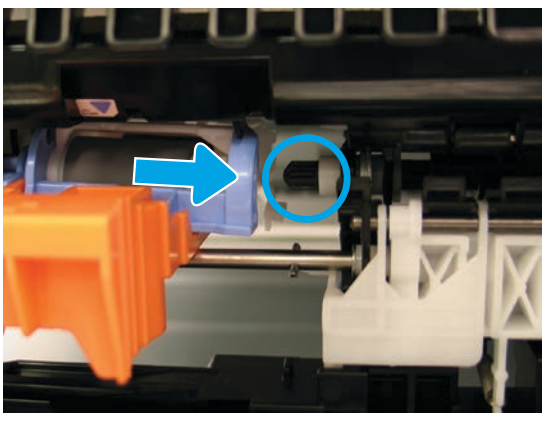
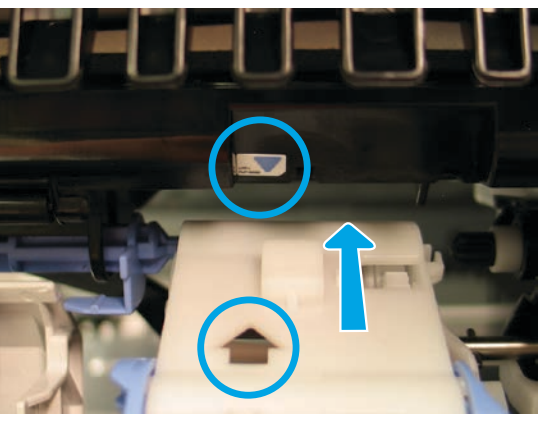


19



- EN **NOTE:** The white hook on the top of the roller assembly (callout 1) will hook onto a sheet metal plate (callout 2) when installed correctly.
- FR **REMARQUE :** La partie saillante blanche sur la partie supérieure de l'ensemble du rouleau (légende 1) se crochète sur une plaque en tôle métallique (légende 2) lorsqu'il est installé correctement.
- ES **NOTA:** El gancho blanco en la parte superior del conjunto de rodillos (número 1) se enganchará en una placa metálica para hojas (número 2) cuando se instala correctamente.
- PT **NOTA:** O gancho branco na parte superior do conjunto de cilindros (legenda 1) se encaixará em uma chapa metálica (legenda 2) quando instalado corretamente.

20



- EN Align the arrow on the roller assembly with the arrow in the printer, and then slide the rollers into the printer. Slide the rollers to the right onto the black shaft.
- FR Alignez la flèche située sur le dessus de l'ensemble du rouleau avec la flèche située dans l'imprimante, puis faites glisser les rouleaux dans l'imprimante. Faites glisser les rouleaux vers la droite sur le mandrin noir.
- ES Alinee la flecha del conjunto de rodillos con la flecha en la impresora y, a continuación, deslice los rodillos en la impresora. Deslice los rodillos hacia la derecha en el eje negro.
- PT Alinhe a seta no conjunto do cilindro com a seta na impressora e deslize os cilindros para dentro da impressora. Deslize os cilindros para a direita, na direção da haste preta.

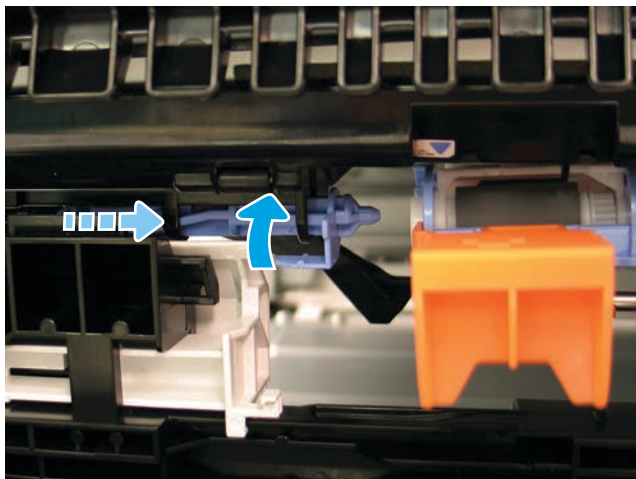
M607/M608/M609



M631/M632/M633

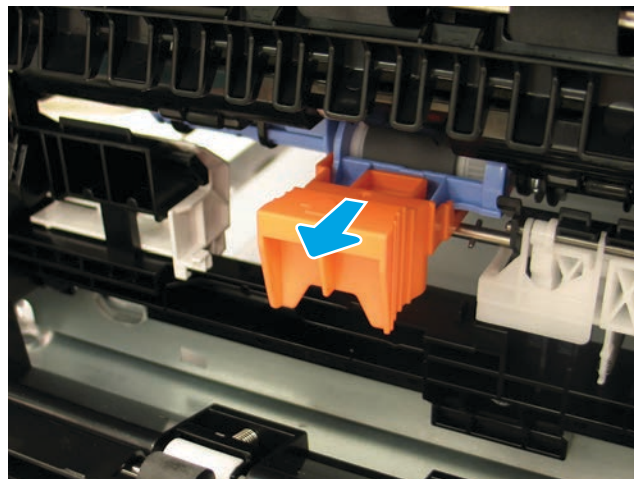


21



**EN** Locate the lever on the blue shaft on the left, and then release the lever by pressing upward. The blue shaft should spring to the right to click into position to hold the rollers in place. Remove the orange tool by pulling it away from the printer.

**FR** Repérez le levier sur le mandrin bleu situé sur la gauche, puis libérez le levier en le soulevant. Le mandrin bleu doit sauter sur la droite pour prendre sa position et maintenir les rouleaux en place. Retirez l'outil orange en le sortant de l'imprimante.



**ES** Coloque la palanca del eje azul hacia la izquierda y, a continuación, suelte la palanca presionando hacia arriba. El eje azul debería desplazarse hacia la derecha para hacer clic en su sitio para mantener los rodillos en su lugar. Retire la herramienta naranja tirando de ella hacia fuera de la impresora.

**PT** Localize a alavanca na haste azul à esquerda e libere-a pressionando-a para cima. A haste azul deve ir para a direita para se encaixar e manter os cilindros no lugar certo. Remova a ferramenta laranja puxando-a para fora da impressora.

22



**EN** **IMPORTANT:** Pivot the tab up and snap it into place against the rollers to lock the rollers in place.  
**NOTE:** The blue arrow on the printer is hidden when the cover is correctly snapped into place.

**FR** **IMPORTANT :** Faites pivoter la languette vers le haut et emboîtez-la en place contre les rouleaux afin de verrouiller ces derniers en place.  
**REMARQUE :** Lorsque le couvercle est correctement en place, la flèche bleue sur l'imprimante est dissimulée.

**ES** **IMPORTANTE:** Gire la pestaña hacia arriba y colóquela en su sitio frente a los rodillos para que estos encajen en su sitio.  
**NOTA:** La flecha azul de la impresora está oculta cuando la cubierta está correctamente colocada en su sitio.

**PT** **IMPORTANTE:** Gire a guia para cima e encaixe-a contra os cilindros para travá-los.  
**NOTA:** A seta azul na impressora fica oculta quando a tampa está encaixada corretamente.

M607/M608/M609

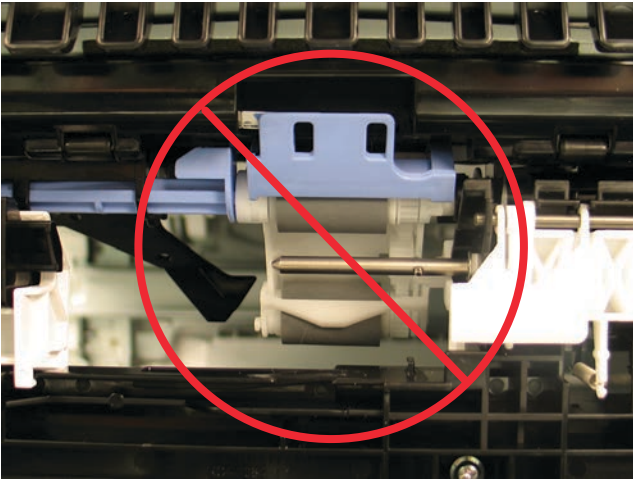


M631/M632/M633





23

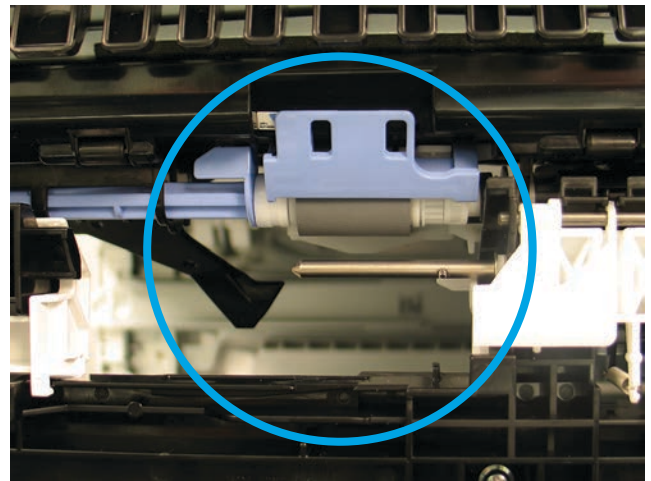


EN

**NOTE:** If the rollers are hanging or at an angle, they are not installed correctly. Make sure that the hook on the top of the rollers is attached to the metal chassis plate inside the printer. If the rollers are not installed correctly, go back to step 18 and reinstall the assembly.

FR

**REMARQUE :** Si les rouleaux dépassent ou s'ils ne sont pas droits, ils ne sont pas installés correctement. Assurez-vous que la partie saillante sur la partie supérieure des rouleaux est enclenchée dans la plaque structurale métallique à l'intérieur de l'imprimante. Si les rouleaux ne sont pas installés correctement, revenez à l'étape 18 et réinstallez l'ensemble.



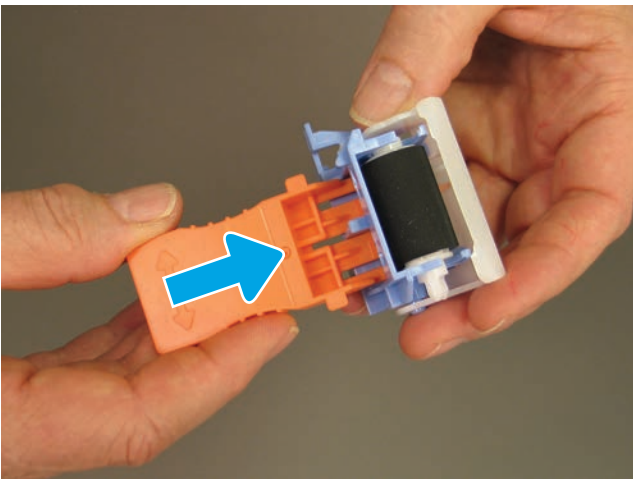
ES

**NOTA:** Si los rodillos están colgando o se encuentran en ángulo, no están instalados correctamente. Asegúrese de que el gancho de la parte superior de los rodillos esté enganchado en la placa del chasis de metal en el interior de la impresora. Si los rodillos no están instalados correctamente, vaya al paso 18 y vuelva a instalar el conjunto.

PT

**NOTA:** Se os cilindros ficarem pendurados ou oblíquos, eles não estão instalados corretamente. Verifique se o gancho na parte superior dos cilindros está acoplado à placa de chassi de metal dentro da impressora. Se os cilindros não estiverem instalados corretamente, volte para a etapa 18 e reinstale o conjunto.

24



EN

Install the orange separation roller tool onto the replacement separation roller. The tool will snap into place when it is fully installed.

FR

Installez l'outil du rouleau de séparation orange sur le rouleau de séparation de remplacement. L'outil s'emboîte en place lorsqu'il est entièrement installé.

ES

Instale la herramienta naranja del rodillo de separación en el rodillo de separación de sustitución. La herramienta se colocará en su sitio cuando esté totalmente instalada.

PT

Instale a ferramenta do cilindro de separação laranja no cilindro de separação de substituição. A ferramenta se encaixará quando estiver totalmente instalada.

M607/M608/M609

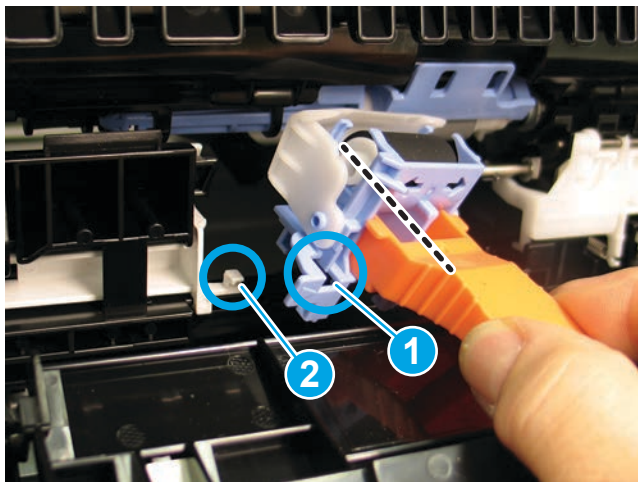


M631/M632/M633



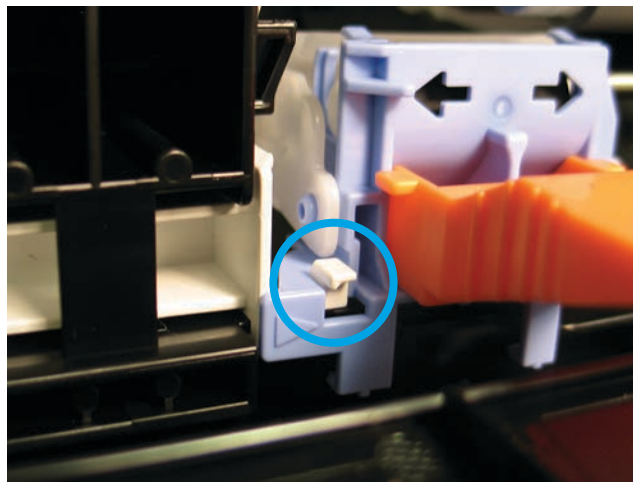


25



**EN** Tilt the orange tool slightly away from the printer, and then install the roller into the printer so that the opening in the roller (callout 1) fits over the white tab (callout 2) on the printer rail. When installed correctly, the embossed arrow on the roller case aligns with the white tab on the rail.

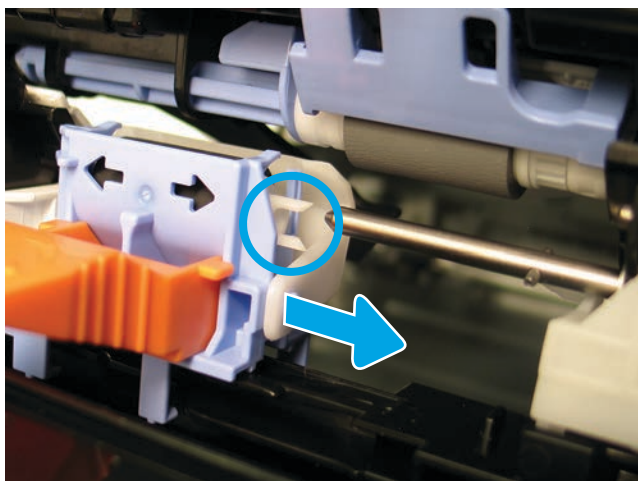
**FR** Basculez et éloignez légèrement l'outil orange de l'imprimante, puis installez le rouleau dans l'imprimante afin que l'ouverture dans le rouleau (légende 1) s'intègre au-dessus de la languette blanche (légende 2) sur le rail de l'imprimante. Lorsqu'il est installé correctement, la flèche en relief sur le boîtier du rouleau est alignée avec la languette blanche sur le rail.



**ES** Incline la herramienta naranja ligeramente de la impresora y, a continuación, instale el rodillo en la impresora para que la abertura del rodillo (número 1) encaje sobre la pestaña blanca (número 2) en el raíl de la impresora. Si se instala correctamente, la flecha en relieve de la funda del rodillo se alinea con la pestaña blanca del raíl.

**PT** Incline levemente a ferramenta laranja para fora da impressora e instale o cilindro na impressora de modo que a abertura no cilindro (legenda 1) se encaixe na guia branca (legenda 2) no trilho da impressora. Quando instalada corretamente, a seta em relevo no estojo do cilindro se alinha com a guia branca no trilho.

26



**EN** Align the center of the roller with the end of the metal shaft. Slide the roller to the right onto the metal shaft until it snaps into place.

**FR** Aligned le centre du rouleau avec l'extrémité du mandrin métallique. Faites glisser le rouleau vers la droite jusqu'à ce qu'il s'emboîte dans la bonne position.

**ES** Alinee el centro del rodillo con el extremo del eje de metal. Deslice el rodillo hacia la derecha en el eje de metal hasta que encaje en su lugar.

**PT** Alinhe o centro do cilindro com a extremidade da haste de metal. Deslize o cilindro para a direita na direção da haste de metal até que ele se encaixe.

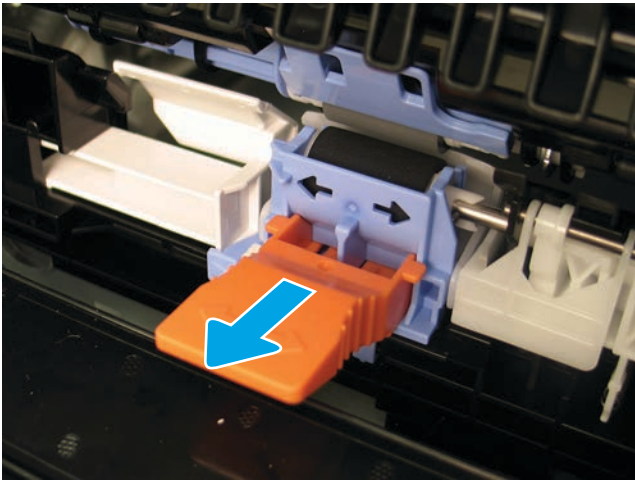
M607/M608/M609



M631/M632/M633

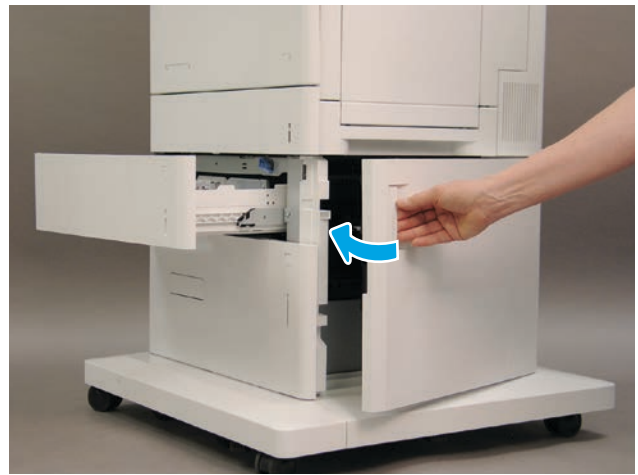


27



- EN Remove the orange tool by pulling it away from the printer.
- FR Retirez l'outil orange en le sortant de l'imprimante.
- ES Retire la herramienta naranja tirando de ella hacia fuera de la impresora.
- PT Remova a ferramenta laranja puxando-a para fora da impressora.

28



29



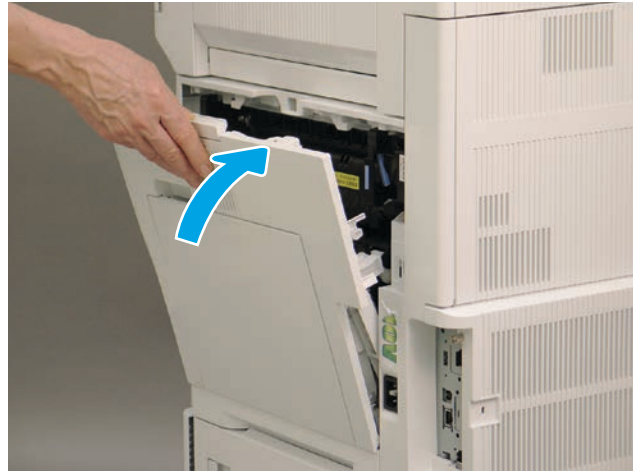
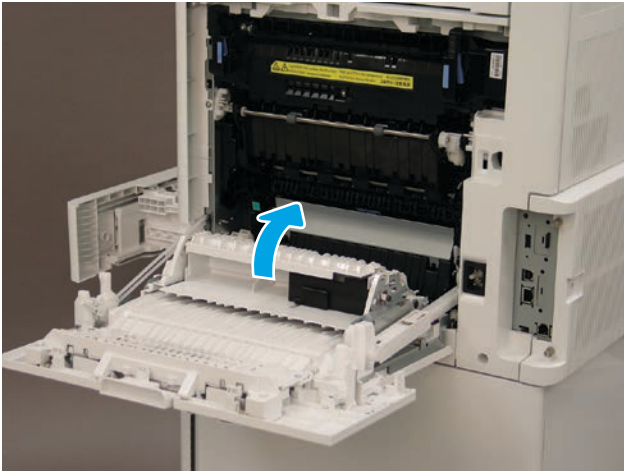
M607/M608/M609



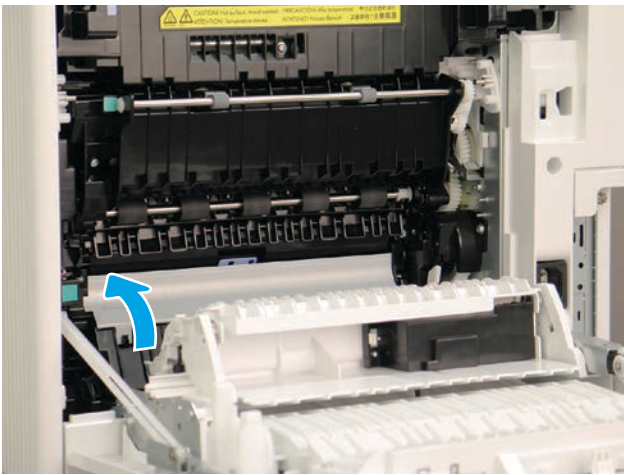
M631/M632/M633



30



31



32



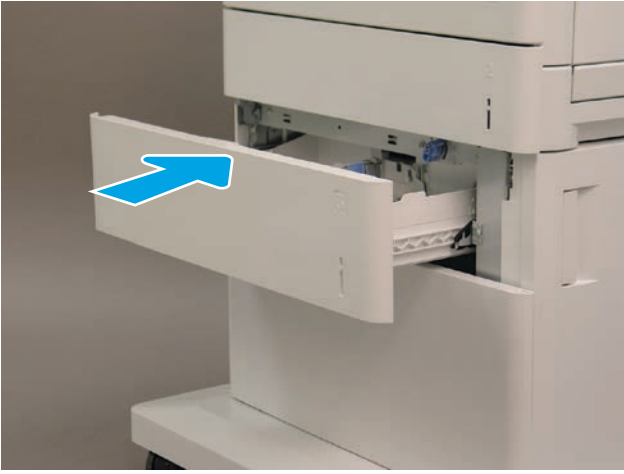
M607/M608/M609



M631/M632/M633



33



34

